



8 058335 309284

0030155500

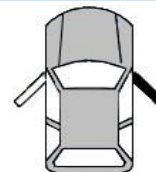
# Alfa Romeo MITO 2008 ->

(\*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE  
 MECHANISM ONLY - NO MOTOR  
 MÉCANISME - PAS DE MOTEUR  
 FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR  
 SOLO MECANISMO  
 APENAS O MECANISMO  
 MECHANIZM BEZ SILNICZKA

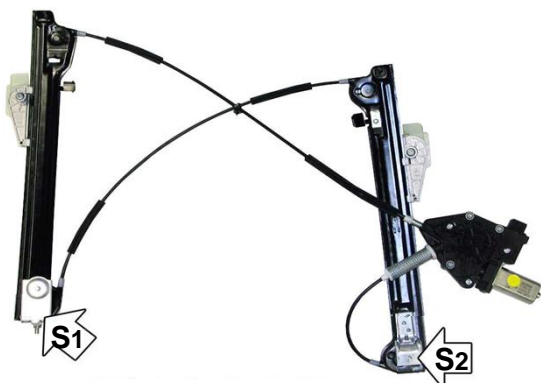
O.E. ref. 50515590  
 50520951  
 50526659  
 51983415



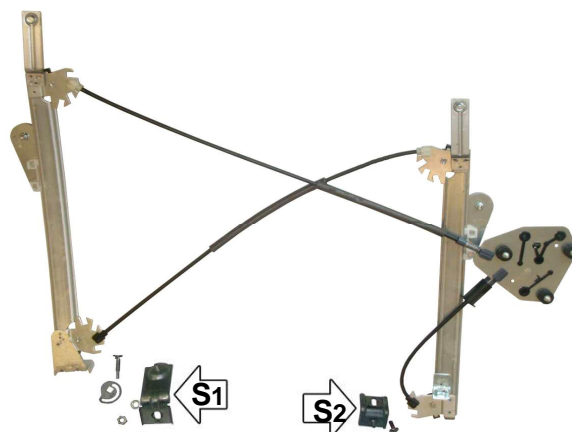
O.E. ref. 50515589  
 50520950  
 50526658  
 51983414



(O.E.)

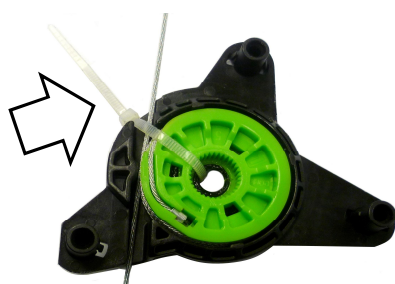


(\*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czzone akcesoria do monta u

UTILIZZARE I COMPONENTI ORIGINALI - USE THE ORIGINAL COMPONENTS - UTILISER LES COMPOSANTS D'ORIGINE - BENUTZEN SIE DIE ORIGINAL KOMPONENTEN - UTILIZAR LOS COMPONENTES ORIGINALES - UTILIZE OS COMPONENTES ORIGINAIS - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΑ ΓΙΝΗΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ - UŻYJ CZĘŚCI ORYGINALNYCH



- Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio -

-It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly

-Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur afin d'éviter tout risque de dérouler les câble durant

l'assemblage

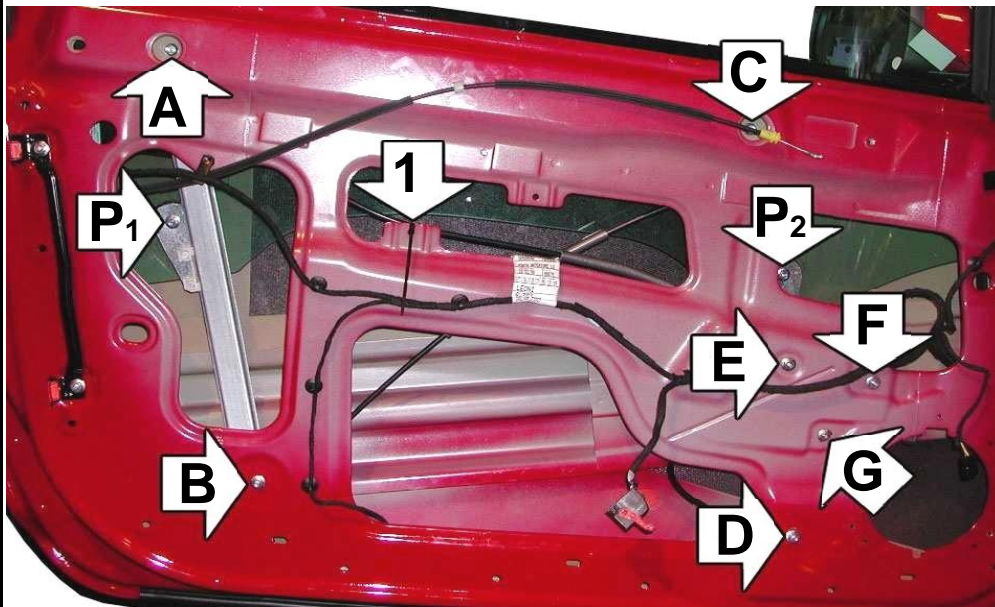
-Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert

-ATENCIÓN: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje

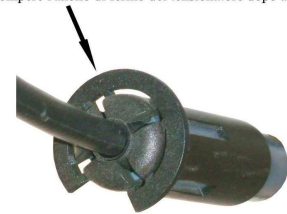
- Recomenda: se que não se retire a abracadeira PVC até à copulação com o motor de modo a evitar o possível desenrolar do cabo durante a montagem

Συνιστάται να μην αφαιρείτε το πλαστικό κολάρο μέχρι να το συνδέσετε με τον κινητήρα για να αποφύγετε πιθανό ξετύλιγμα του καλωδίου κατά την διαδικασία την συνδεσμολογίας.

-Nie zalecamy usuwania opaski rolki przed montażem silniczka aby uniknąć



Break the tensioner stop ring only after the motor has been fixed.  
Rompre la bague d'arrêt du tendeur après avoir fixé le moteur.  
Romper l'anello di fermo del tensionatore dopo avere fissato il motore.



### I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Utilizzare i componenti originali S1-S2
- 2) Smontare il motore originale dall'alzacristallo da sostituire e rimontarlo sull'alzacristallo nuovo
- 3) Rompere l'anello di fermo del tensionatore dopo aver fissato il motore
- 4) Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera e fissarlo nei punti A - B - C - D - E - F - G
- 5) Fissare l'alzacristallo nel punto 1
- 6) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nei punti P1 e P2
- 7) Eseguire i collegamenti elettrici

**ATTENZIONE!** Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA.

Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

### GB HOW TO FIX IT

- 1) Use original components S1-S2
- 2) Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator
- 3) Break the tensioner stop ring only after the motor has been fixed
- 4) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions A - B - C - D - E - F - G
- 5) Secure the window lifter at position 1
- 6) Lower the window into the window plate and block it into positions P1 and P2
- 7) Wire as per wiring diagram

**PLEASE NOTE!** To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

### F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Utiliser les composants d'origine S1-S2
- 2) Démontez le moteur d'origine du lave-vitre à remplacer et le remonter sur le lave-vitre nouveau
- 3) Rompre la bague d'arrêt du tendeur après avoir fixé le moteur
- 4) Insérer le lave-vitre électrique et le fixer avec les vis A - B - C - D - E - F - G
- 5) Fixer le lave-vitre aux points 1
- 6) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les points P1 et P2
- 7) Effectuer les liaisons électriques

**ATTENTION!** Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas.

Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture

Pour garantir le bon fonctionnement du lave-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



**D EINBAUANLEITUNG**

- 1) Benutzen sie die original komponenten S1-S2
- 2) Demontieren Sie den Motor vom Fensterheber, um diesen auf den neuen Fensterheber zu montieren
- 3) Brechen Sie den Plastikring, welcher den Spanner fixiert, erst nachdem der Motor montiert ist
- 4) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür und fixieren diesen an den Punkten A - B - C - D - E - F - G
- 5) Fixieren den elektrischen Fensterheber an den Punkten 1
- 6) Lassen Sie die Scheibe in die Halterung herab und blockieren diese in den Positionen P1 und P2
- 7) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben

*VORSICHT! Um dem neuen Motor die Automatikfunktion anzulernen, schalten Sie die Zündung ein und nutzen Sie den Schalter zum Schließen des Fensters*

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

**ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

- 1) Utilizar los componentes originales S1-S2
- 2) Desmontar el motor original del elevallunas a reemplazar y montarlo sobre el nuevo elevallunas
- 3) Romper el anillo tensor sólo después de que el motor ha sido fijado
- 4) Introducir el elevallunas electrico en la puerta y fijarlo en los puntos A - B - C - D - E - F - G
- 5) Fijar el elevallunas en el punto 1
- 6) Bajar el cristal hacia los soportes del elevallunas y fijarlo en los puntos P1 y P2
- 7) Enchufar las conexiones electricas

*NOTA: Despues de sustituir el elevallunas, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones.*

Para garantizar el buen funcionamiento del elevallunas asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

**P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**

- 1) Utilize o componentes originais S1-S2
- 2) Retire o motor original do elevador a substituir e aplique-o no novo
- 3) Parta o anel de paragem do tensor somente depois de ter fixado o motor
- 4) Coloque o elevador na porta e fixe-o nos pontos A - B - C - D - E - F - G
- 5) Fixe o elevador nos pontos 1
- 6) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueia-o nos pontos P1 e P2
- 7) Conectar os fios conforme diagrama

*ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão*

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

**GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ**

- 1) S1-S2
- 2)
- 3)
- 4) A - B - C - D - E - F - G
- 5) 1
- 6) P1 P2
- 7)

!

**PL INSTRUKCJA MONTAŻU**

- 1) Użyj części oryginalnych S1-S2
- 2) Zdemontuj oryginalny silniczek z wymienianego podnośnika szyby i zamontuj go na nowym podnośniku
- 3) Złam pierścień i blokuj sprężynę dopiero po zamontowaniu silniczka
- 4) Umieść elektryczny podnośnik szyby na drzwiach i zablokuj go w otworach w miejscach A - B - C - D - E - F - G
- 5) Zablokuj go w otworach w miejscach 1
- 6) Opuść szybę na prowadnicę szyby i zablokuj ją w pozycji P1 i P2
- 7) Podłącz przewody zgodnie ze schematem

*UWAGA! Po wymianie podnośnika szyby funkcje automatycznego otwierania i zamykania nie działają.*

*Należy je zaprogramować zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.*

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.